

- FR Notice de montage
- ES Instrucciones de montaje
- IT Istruzioni per il montaggio
- PT Instruções de montagem
- NL Montagehandleiding
- EN Assembly instruction
- DE Montageanleitung



FR

DONNEZ  
OU  
RECYCLEZ

OU

ASSOCIATION

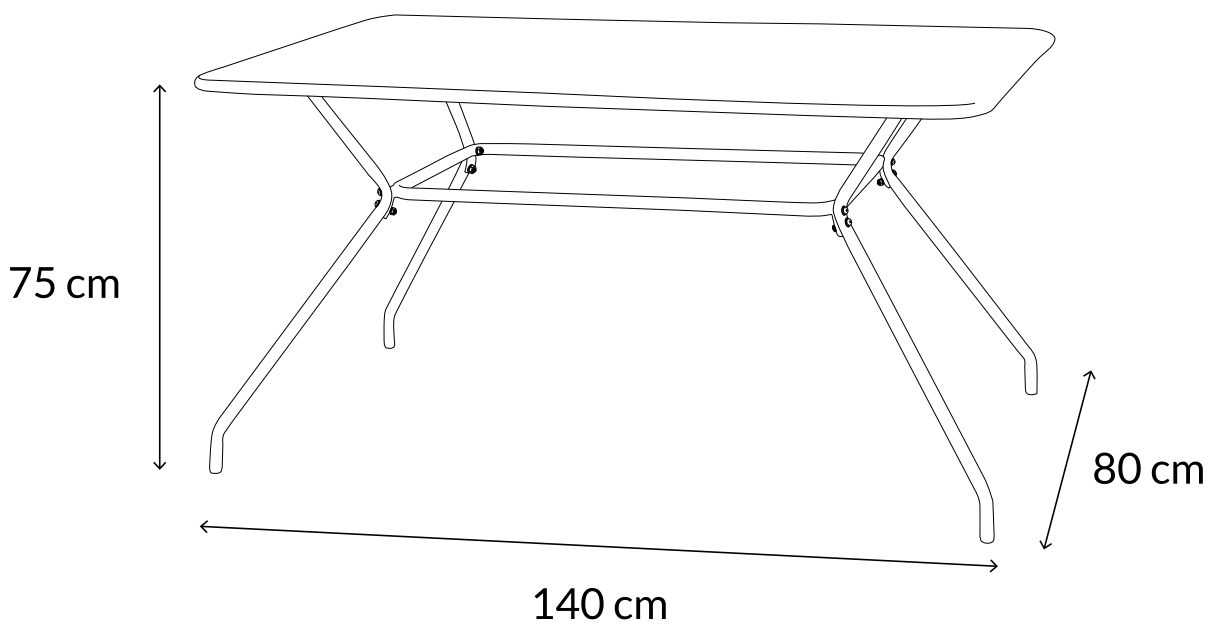
OU

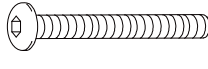
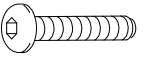
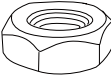
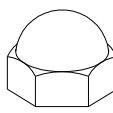
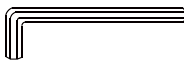
MAGASIN

OU

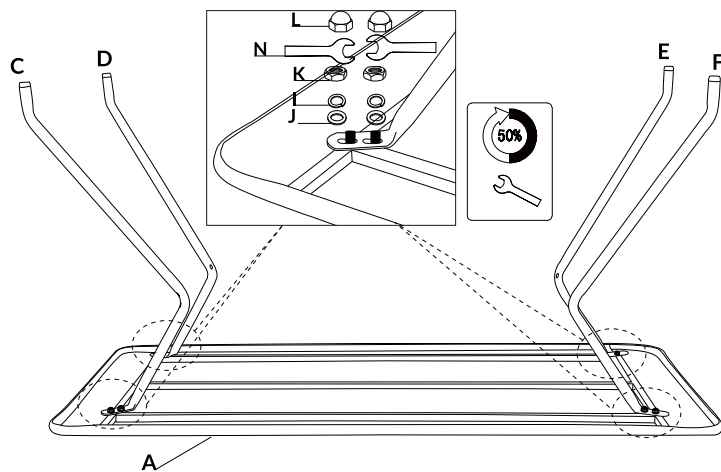
DÉCHÈTERIE

Adresses sur [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)

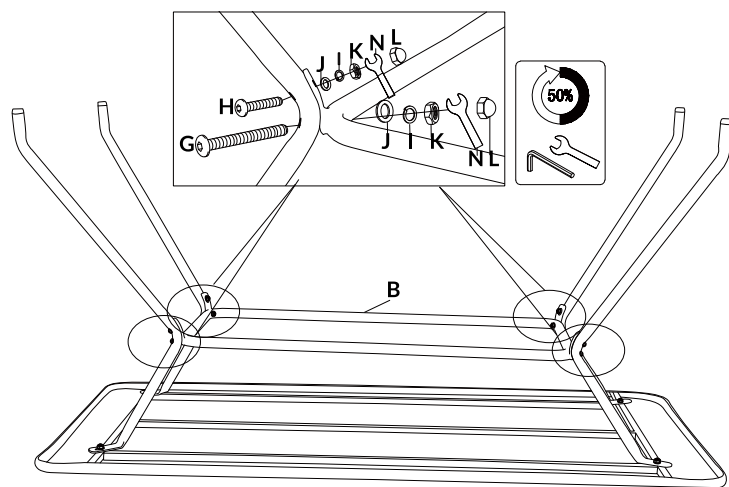


|                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>A</div>  <div>x1</div>                                                                    | <div>B</div>  <div>x1</div>  | <div>C/D/E/F</div>  <div>x4</div>                                                                                                                                                                                     | <div>G</div>  <div>x4</div> | <div>H</div>  <div>x4</div>                                                                                                                                                                                                                                                           | <div>I</div>  <div>x16</div> |
| <div>J</div>  <div>x16</div>                                                                  | <div>K</div>  <div>x16</div> | <div>L</div>  <div>x16</div>                                                                                                                                                                                          | <div>M</div>  <div>x1</div> | <div>N</div>  <div>x1</div>                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                   |
| <div></div> |                                                                                                                 | <div><div><div>GARANTIE: 2 ANS</div><div>GARANTÍA: 2 AÑOS</div><div>GARANZIA: 2 ANNI</div><div>GARANTIA: 2 ANOS</div><div>GARRANTIE: 2 JAAR</div><div>WARRANTY: 2 YEARS</div><div>GARANTIE: 2 JAHRE</div></div></div> |                                                                                                                 | <div><div><div>SERVICE CLIENT</div><div>SERVICIO AL CLIENTE</div><div>SERVIZIO CLIENTI</div><div>SERVIÇO AO CLIENTE</div><div>KLANTENDIENST</div><div>CUSTOMER SERVICE</div><div>KUNDENSERVICE</div></div><div><a href="mailto:contact@oviala.com">contact@oviala.com</a></div></div> |                                                                                                                   |

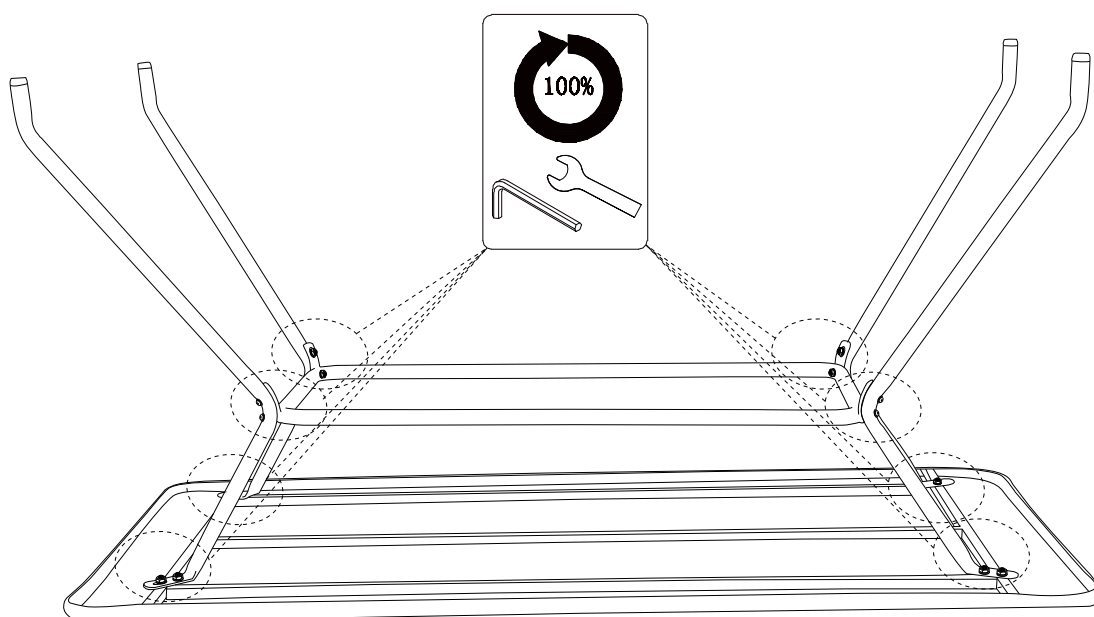
1



2



3



**FR****COMPOSITION** Structure acier epoxy

**INDICATIONS AVANT UTILISATION** Tenir éloigné du feu, des animaux et des enfants. Avant toute utilisation, s'assurer que toutes les pièces énumérées soient toutes à disposition. Assembler le produit conformément à la notice de montage et vérifier que chaque pièce est correctement assemblée et fixée. Ne pas fixer complètement chaque vis/écrou avant que tous ne soient correctement fixés. Positionner le produit de manière stable sur une surface plane, en protégeant le sol, pour ne pas abîmer le mobilier.

**CONSEILS D'ENTRETIEN** Ne pas utiliser d'eau de javel, solvants acides ou nettoyeurs abrasifs. En cas de rayures laissant apparaître le métal nu, il est préférable de le traiter avec un produit antirouille. Laver avec une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau tiède savonneuse. Ne pas laver le coussinage en machine. Vérifier périodiquement que toutes les vis soient bien serrées.

**STOCKAGE** En cas de variation des conditions météorologiques et pendant la période hivernale, il est fortement recommandé de ranger le salon de jardin dans un endroit sec. Avant de le ranger, s'assurer qu'il soit propre et sec. Il est fortement recommandé d'utiliser une housse de meuble assortie pour prolonger la durée de vie du salon de jardin.

**PT****COMPOSIÇÃO** Estrutura em aço epóxi

**INFORMAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO** Manter afastado do fogo, dos animais e das crianças. Antes da utilização, certificar-se de que todas as peças indicadas estão disponíveis. Montar o produto de acordo com as instruções de montagem e verificar se cada peça está corretamente montada e fixada. Não apertar completamente cada parafuso/porca até que todos estejam bem apertados. Colocar o produto numa posição estável sobre uma superfície plana, protegendo o chão para evitar danificar os móveis.

**CONSELHOS DE MANUTENÇÃO** Não utilizar lixívia, solventes ácidos ou produtos de limpeza abrasivos. Se os riscos aparecerem até ao metal nu, é preferível tratá-los com um produto anti-ferrugem. Lavar com uma esponja ou um pano macio e água morna com sabão. Não lavar a almofada na máquina. Verificar periodicamente se todos os parafusos estão bem apertados.

**ARMAZENAMENTO** Recomendamos vivamente que guarde o seu mobiliário de jardim num local seco quando as condições climáticas mudarem e durante os meses de inverno. Antes de o guardar, certifique-se de que está limpo e seco. Recomendamos vivamente que utilize uma capa para móveis a condizer para prolongar a vida útil do seu mobiliário de jardim.

**DE****ZUSAMMENSETZUNG** Gestell aus epoxidiertem Stahl

**HINWEISE VOR DER VERWENDUNG** Von Feuer, Tieren und Kindern fernhalten. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind. Bauen Sie das Produkt gemäß der Montageanleitung zusammen und prüfen Sie, ob jedes Teil richtig zusammengesetzt und befestigt ist. Befestige jede Schraube/Mutter erst dann vollständig, wenn alle richtig befestigt sind. Positionieren Sie das Produkt stabil auf einer ebenen Fläche und schützen Sie den Boden, damit die Möbel nicht beschädigt werden.

**PFLEGEHINWEISE** Verwenden Sie keine Bleiche, säurehaltigen Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel. Bei Kratzern, die das blanke Metall sichtbar machen, sollte es mit einem Rostschutzmittel behandelt werden. Waschen Sie es mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch mit lauwarmem Seifenwasser. Waschen Sie die Polsterung nicht in der Waschmaschine. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob alle Schrauben fest angezogen sind.

**LAGERUNG** Bei wechselnden Wetterbedingungen und in der Winterzeit wird dringend empfohlen, die Gartenmöbel an einem trockenen Ort zu lagern. Achten Sie vor dem Einlagern darauf, dass es sauber und trocken ist. Es wird dringend empfohlen, eine passende Möbelhülle zu verwenden, um die Lebensdauer der Gartenmöbel zu verlängern.

**ES****COMPOSICIÓN** Estructura de acero epoxi

**INFORMACIÓN ANTES DE USAR** Mantener alejado del fuego, animales y niños. Antes del uso, asegúrese de que todas las piezas enumeradas están disponibles. Monte el producto de acuerdo con las instrucciones de montaje y compruebe que cada pieza está correctamente montada y fijada. No apriete completamente cada tornillo/tuerca hasta que todos estén bien sujetos. Coloque el producto en una posición estable sobre una superficie plana, protegiendo el suelo para evitar dañar el mobiliario.

**CONSEJOS DE MANTENIMIENTO** No utilice lejía, disolventes ácidos ni limpiadores abrasivos. Si los arañazos llegan hasta el metal desnudo, es preferible tratarlos con un producto antioxidante. Lavar con una esponja o paño suave y agua tibia jabonosa. No lave el cojín a máquina. Compruebe periódicamente que todos los tornillos estén bien apretados.

**ALMACENAMIENTO** Le recomendamos encarecidamente que guarde sus muebles de jardín en un lugar seco cuando cambien las condiciones meteorológicas y durante los meses de invierno. Antes de guardarlo, asegúrese de que esté limpio y seco. Le recomendamos encarecidamente que utilice una funda de muebles a juego para prolongar la vida útil de sus muebles de jardín.

**NL****SAMENSTELLING** Epoxy stalen frame

**INFORMATIE VOOR GEBRUIK** Verwijderd houden van vuur, dieren en kinderen. Controleer voor gebruik of alle genoemde onderdelen beschikbaar zijn. Zet het product in elkaar volgens de montagehandleiding en controleer of elk onderdeel correct is gemonteerd en vastgezet. Draai elke schroef/moer pas helemaal vast als ze allemaal goed vastzitten. Plaats het product stabiel op een vlakke ondergrond en bescherm de vloer om beschadiging van het meubilair te voorkomen.

**ONDERHOUD ADVIES** Gebruik geen bleekmiddel, zure oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen. Als er krassen op het blanke metaal komen, kunt u deze het beste behandelen met een roestwerend product. Wassen met een spons of zachte doek en warm zeepwater. Was het kussen niet in de wasmachine. Controleer regelmatig of alle schroeven goed vastzitten.

**OPBOUW** We raden je sterk aan om je tuinmeubelen op een droge plaats op te bergen wanneer de weersomstandigheden veranderen en tijdens de wintermaanden. Zorg ervoor dat ze schoon en droog zijn voor je ze opbergt. We raden je sterk aan om een bijpassende meubelhoes te gebruiken om de levensduur van je tuinmeubelen te verlengen.

**IT****COMPOSIZIONE** Struttura in acciaio epossidico

**INFORMAZIONI PRIMA DELL'USO** Tenere lontano dal fuoco, dagli animali e dai bambini. Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le parti elencate siano disponibili. Assemblare il prodotto secondo le istruzioni di montaggio e verificare che ogni parte sia assemblata e fissata correttamente. Non fissare completamente ogni vite/dado finché non sono tutti saldamente fissati. Collocare il prodotto in posizione stabile su una superficie piana, proteggendo il pavimento per evitare di danneggiare i mobili.

**CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE** Non utilizzare candeggina, solventi acidi o detergenti abrasivi. Se i graffi si manifestano fino al metallo nudo, è preferibile trattarli con un prodotto antiruggine. Lavare con una spugna o un panno morbido e acqua calda e sapone. Non lavare il cuscino in lavatrice. Controllare periodicamente che tutte le viti siano ben strette.

**CONSERVAZIONE** Si consiglia vivamente di riporre i mobili da giardino in un luogo asciutto quando il tempo cambia e durante i mesi invernali. Prima di riporli, assicurarsi che siano puliti e asciutti. Per prolungare la durata dei mobili da giardino, si consiglia di utilizzare un coprimobile adatto.

**EN****COMPOSITION** Epoxy steel frame

**INFORMATION BEFORE USE** Keep away from fire, animals and children. Before use, make sure that all the parts listed are available. Assemble the product in accordance with the assembly instructions and check that each part is correctly assembled and secured. Do not fasten each screw/nut completely until all are securely fastened. Place the product in a stable position on a flat surface, protecting the floor to avoid damaging the furniture.

**MAINTENANCE ADVICE** Do not use bleach, acid solvents or abrasive cleaners. If scratches show through to bare metal, it is preferable to treat them with a rustproofing product. Wash with a sponge or soft cloth and warm soapy water. Do not machine wash the cushion. Periodically check that all screws are tight.

**STORAGE** We strongly recommend that you store your garden furniture in a dry place when the weather conditions change and during the winter months. Before storing, make sure it is clean and dry. We strongly recommend that you use a matching furniture cover to prolong the life of your garden furniture.



Charge maximale : 150 kg  
Carga máxima: 150 kg  
Carico massimo: 150 kg  
Carga máxima: 150 kg  
Maximale belasting: 150 kg  
Maximum load: 150 kg  
Maximale belastung: 150 kg



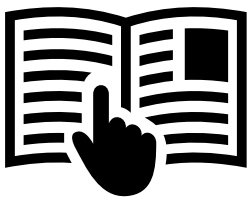
Usage domestique  
Para uso doméstico  
Per uso domestico  
Para uso doméstico  
Voor huishoudelijk gebruik  
For domestic use  
Häuslicher Gebrauch



Attention aux doigts lors du montage  
Tenga cuidado con los dedos al ensamblar  
Fare attenzione alle dita durante il montaggio  
Tenha cuidado com os seus dedos ao montar  
Wees voorzichtig met uw vingers bij het in elkaar zetten  
Be careful with your fingers when assembling  
Achten Sie bei der Montage auf Ihre Finger



À monter soi-même  
Para ensamblar usted mismo  
Per assemblare se stessi  
Para se montar  
Zelf in elkaar zetten  
To assemble yourself  
Zum Selberbauen



**FR** IMPORTANT À CONSERVER POUR DE FUTURS  
BESOINS DE RÉFÉRENCE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

**ES** IMPORTANTE CONSERVAR PARA FUTURAS  
NECESIDADES DE REFERENCIA: LEA DETENIDAMENTE

**IT** IMPORTANTE DA CONSERVARE PER NECESSITÀ DI  
RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

**PT** IMPORTANTE PARA MANTER PARA NECESSI-  
DADES DE REFERÊNCIA FUTURAS: LEIA COM ATENÇÃO

**NL** BELANGRIJK OM TE HOUDEN VOORTOEKOMS-  
TIGE REFERENTIEBEHOEFTE: ZORGVULDIG LEZEN

**EN** IMPORTANT TO KEEP FOR FUTURE REFERENCE  
NEEDS: READ CAREFULLY

**DE** WICHTIG, FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZZWECKE  
AUFZUBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Fatto in Cina / Feito na china / Gemaakt in China / Made in China / Hergestellt in China  
Importé par / Importado por / Importato da / Importado por / Geïmporteerd door / Imported by / Importiert von  
OVIALA 33, rue de Reckem 59960 - Neuville en Ferrain - FRANCE

FR Instruction de sécurité  
ES Instrucciones de seguridad  
IT Istruzioni di sicurezza  
PT Instruções de segurança

NL Veiligheidsinstructies  
EN Safety instructions  
DE Sicherheitsanweisung



**FR INDICATIONS AVANT UTILISATION** Tenir éloigné du feu, des animaux et des enfants. En cas de mobilier pliant, attention aux zones de cisaillement ou de pincement pendant l'installation du produit. Ne rien accrocher sur l'armature. Ne pas rester sous l'article en cas d'orage. Positionner le produit de manière stable sur une surface plane. Usage domestique. **CONSEILS D'ENTRETIEN** Ne pas utiliser d'eau de javel, solvants acides ou nettoyants abrasifs. Laver avec une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau tiède savonneuse. **STOCKAGE** En cas de variation des conditions météorologiques et pendant la période hivernale, il est fortement recommandé de ranger le produit dans un endroit sec. Avant de le ranger, s'assurer qu'il soit propre et sec. Il est fortement recommandé d'utiliser une housse de meuble assortie pour prolonger la durée de vie.

**ES INFORMACIÓN ANTES DE USAR** Mantener alejado del fuego, animales y niños. En el caso de muebles plegables, tenga cuidado con los puntos de cizallamiento o pinzamiento al instalar el producto. No cuelgue nada en el armazón. No se coloque debajo del artículo en caso de tormenta. Coloque el producto en una posición estable sobre una superficie plana. Sólo para uso doméstico. **CONSEJOS DE CUIDADO** No utilice lejía, disolventes ácidos ni productos de limpieza abrasivos. Lavar con una esponja o paño suave y agua tibia jabonosa. **ALMACENAMIENTO** En caso de condiciones meteorológicas cambiantes y durante el período invernal, le recomendamos encarecidamente que guarde el producto en un lugar seco. Antes de guardarlo, asegúrese de que esté limpio y seco. Le recomendamos encarecidamente que utilice una funda para muebles a juego para prolongar la vida útil del producto.

**IT INFORMAZIONI PRIMA DELL'USO** Tenere lontano dal fuoco, dagli animali e dai bambini. Nel caso di mobili pieghevoli, fare attenzione ai punti di taglio o di schiacciamento durante l'installazione del prodotto. Non appendere nulla al telaio. Non sostare sotto l'articolo in caso di temporale. Posizionare il prodotto in modo stabile su una superficie piana. Solo per uso domestico. **CONSIGLI DI CURA** Non utilizzare candeggina, solventi acidi o detergenti abrasivi. Lavare con una spugna o un panno morbido e acqua calda e sapone. **CONSERVAZIONE** In caso di condizioni atmosferiche variabili e durante il periodo invernale, si consiglia vivamente di conservare il prodotto in un luogo asciutto. Prima di riporlo, assicurarsi che sia pulito e asciutto. Per prolungare la durata del prodotto, si consiglia di utilizzare un coprimobile adatto.

**PT INDICAÇÕES ANTES DE UTILIZAR** Manter afastado do fogo, animais e crianças. No caso dos móveis dobráveis, ter cuidado com os pontos de corte ou de aperto aquando da instalação do produto. Não pendurar nada na estrutura. Não se colocar debaixo do objeto em caso de trovoadas. Coloque o produto de forma estável sobre uma superfície plana. Uso doméstico. **CONSELHOS DE CUIDADOS** Não utilize lixívia, solventes ácidos ou produtos de limpeza abrasivos. Lave com uma esponja ou pano macio com água morna e sabão. **ARMAZENAGEM** Em caso de alteração das condições climáticas e durante o período de inverno, é altamente recomendável armazenar o produto em local seco. Antes de o guardar, certifique-se de que está limpo e seco. É altamente recomendável utilizar uma cobertura de mobiliário correspondente para prolongar a vida útil.

**NL INFORMATIE VOOR GEBRUIK** Verwijderd houden van vuur, dieren en kinderen. Let bij vouwmeubels op voor schaar- of knelpunten bij het installeren van het product. Hang niets op aan het frame. Ga bij onweer niet onder het product staan. Plaats het product stabiel op een vlakke ondergrond. Alleen voor huishoudelijk gebruik. **GEBRUIKSAANWIJZING** Gebruik geen bleekmiddel, zure oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Afwassen met een spons of zachte doek en warm zeepwater. **OPSLAG** In geval van wisselende weersomstandigheden en tijdens de winterperiode raden we je aan om het product op een droge plaats op te bergen. Zorg ervoor dat het product schoon en droog is voordat je het opbergt. We raden je sterk aan om een bijpassende meubelhoes te gebruiken om de levensduur van het product te verlengen.

**EN INFORMATION BEFORE USE** Keep away from fire, animals and children. In the case of folding furniture, beware of shearing or pinching points when installing the product. Do not hang anything on the frame. Do not stand under the item in the event of a thunderstorm. Place the product in a stable position on a flat surface. For domestic use only. **CARE ADVICE** Do not use bleach, acid solvents or abrasive cleaners. Wash with a sponge or soft cloth and warm soapy water. **STORAGE** In the event of changing weather conditions and during the winter period, we strongly recommend that you store the product in a dry place. Before storing, make sure it is clean and dry. We strongly recommend that you use a matching furniture cover to prolong the life of the product.

**DE HINWEISE VOR DER VERWENDUNG** Von Feuer, Tieren und Kindern fernhalten. Achten Sie bei faltbaren Möbeln auf Scher- oder Quetschstellen, wenn Sie das Produkt aufstellen. Hängen Sie nichts über das Gestell. Halten Sie sich bei Gewitter nicht unter dem Artikel auf. Positioniere das Produkt stabil auf einer ebenen Fläche. Verwendung im Haushalt. **PFLEGEHINWEISE** Verwenden Sie keine Bleiche, säurehaltigen Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel. Mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch mit lauwarmem Seifenwasser abwaschen. **LAGERUNG** Bei wechselnden Wetterbedingungen und in der Winterzeit wird dringend empfohlen, das Produkt an einem trockenen Ort aufzubewahren. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass es sauber und trocken ist. Es wird dringend empfohlen, einen passenden Möbelbezug zu verwenden, um die Lebensdauer zu verlängern.

Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Prodotto in China / Feito no China / Gemaakt in China / Made in China / Hergestellt in China  
Import   par / Importado por / Importato da / Importado por / Ge  mporteerd door / Imported by / Importiert von  
OVIALA 33, rue de Reckem 59960 - Neuville en Ferrain - FRANCE

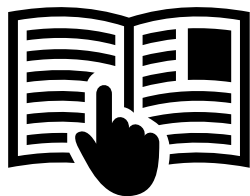


GARANTIE: 2 ANS  
GARANTÍA: 2 A  OS  
GARANZIA: 2 ANNI  
GARANTIA: 2 ANOS  
GARANTIE: 2 JAAR  
WARRANTY: 2 YEARS  
GARANTIE: 2 JAHRE



SERVICE CLIENT  
SERVICIO AL CLIENTE  
SERVIZIO CLIENTI  
SERVIÇO AO CLIENTE  
KLANTENDIENST  
CUSTOMER SERVICE  
KUNDENSERVICE  
contact@oviala.com





**FR** IMPORTANT À CONSERVER POUR DE FUTURS  
BESOINS DE RÉFÉRENCE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

**ES** IMPORTANTE CONSERVAR PARA FUTURAS  
NECESIDADES DE REFERENCIA: LEA DETENIDAMENTE

**IT** IMPORTANTE DA CONSERVARE PER NECESSITÀ DI  
RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

**PT** IMPORTANTE PARA MANTER PARA NECESSI-  
DADES DE REFERÊNCIA FUTURAS: LEIA COM ATENÇÃO

**NL** BELANGRIJK OM TE HOUDEN VOORTOEKOMS-  
TIGE REFERENTIEBEHOEFTE: ZORGVULDIG LEZEN

**EN** IMPORTANT TO KEEP FOR FUTURE REFERENCE  
NEEDS: READ CAREFULLY

**DE** WICHTIG, FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZZWECKE  
AUFZUBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN